|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи****Бюро стандартизации электросвязи** | C:\Users\gaspari\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\logos-02.png |
|  |  |

 Женева, 18 февраля 2016 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.:Тел.:Факс:Эл. почта: | **Коллективное письмо 11/11 БСЭ**+41 22 730 5858+41 22 730 5853tsbsg11@itu.int | – Администрациям Государств – Членов Союза− Членам Сектора МСЭ-Т− Ассоциированным членам 11‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т− Академическим организациям − Членам МСЭ |
|  |  |  |
| Предмет: | **Собрание Рабочей группы 3/11 и собрания групп Докладчиков по Вопросам 1, 3, 4, 6, 8, 9 и 14/11; Женева, 25–29 апреля 2016 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Согласившись с просьбой Председателя Рабочей группы 3/11 (г-н Син Гак КАН), одобренной на собрании 11-й Исследовательской комиссии (Женева, 2–11 декабря 2015 г.), имею честь пригласить вас принять участие в собрании РГ 3/11 (*Формирование сетей приложений и услуг*), которое состоится в штаб‑квартире МСЭ в Женеве в **пятницу**, **29 апреля 2016 года**. До этого собрания будут проведены собрания групп Докладчиков ИК11 по Вопросам 1, 3, 4, 6, 8, 9 и 14/11.

В тот же период в том же месте проведения будут также организованы собрания групп Докладчиков ИК13 и пленарное заседание ИК13, а также собрание Группы по совместной координационной деятельности в области сетей с программируемыми параметрами:

– собрание [13-й Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com13/index.asp), Женева, 29 апреля 2016 года, перед которым состоятся собрания групп Докладчиков, дополнительную информацию см. в [Коллективном письме 10/13](http://www.itu.int/md/T13-SG13-COL-0010/en) БСЭ;

– собрание Группы по совместной координационной деятельности в области сетей с программируемыми параметрами ([JCA-SDN](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Pages/default.aspx)), Женева, 25 апреля 2016 года; дополнительную информацию см. в [объявлении о собрании](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Documents/JCA-SDN_April_2016_Meeting_announcement.pdf).

Хотел бы сообщить, что собрания групп Докладчиков начнутся в 09 час. 30 мин. в первый день, а собрание РГ 3/11 начнется в 14 час. 30 мин. 29 апреля 2016 года. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб-квартиры МСЭ. Дополнительная информация о собрании РГ 3/11 содержится в **Приложении А**, дополнительная информация о собраниях групп Докладчиков ИК11 по Вопросам 1, 3, 4, 6, 8, 9 и 14/11 содержится в **Приложении B**.

Проект **повестки дня** собрания РГ 3/11, а также проект плана собраний на неделю, подготовленный по согласованию с Председателем РГ 3/11 (г-н Син Гак КАН) и другими Докладчиками, приведены в **Приложении С** и **D**, соответственно. Дальнейшие уточнения плана собраний будут публиковаться на домашней странице ИК11.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

С уважением,

Чхе Суб Ли
Директор Бюро
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 4

**ПРИЛОЖЕНИЕ A**
(к Коллективному письму 11/11 БСЭ)

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВКЛАДОВ ДЛЯ СОБРАНИЯ РГ 3/11

**ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ВКЛАДОВ**: Предельный срок для представления вкладов − 12 (двенадцать) календарных дней до начала собрания РГ 3/11. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте 11-й Исследовательской комиссии, и поэтому они должны поступить в БСЭ **не позднее 16 апреля 2016 года**. Вклады, полученные не позднее чем за **два** месяца до начала собрания, если потребуется, могут быть переведены.

**НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ/ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ**: Система непосредственного размещения вкладов доступна в онлайновом режиме. Эта система позволяет Членам МСЭ-Т резервировать номера вкладов и напрямую закачивать/пересматривать вклады на веб-сервере МСЭ‑Т. С дополнительной информацией и руководящими указаниями, касающимися системы непосредственного размещения, можно ознакомиться по следующему адресу: [http://itu.int/net/
ITU-T/ddp/](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/).

**ШАБЛОНЫ**: Просим вас при подготовке своих документов к собранию использовать представленный набор шаблонов. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т в директории "Ресурсы делегатов" ([http://itu.int/
ITU-T/studygroups/templates](http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates)). На титульном листе всех документов следует указывать фамилию, номера факса и телефона, а также адрес электронной почты лица, к которому следует обращаться по вопросам, связанным с вкладом.

МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**СОБРАНИЯ НА БЕЗБУМАЖНОЙ ОСНОВЕ**: Работа собрания будет проходить на безбумажной основе.

Во всех залах заседаний МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, которыми смогут воспользоваться делегаты. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

На нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан" имеются **ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ**. Открыть и закрыть ячейку вы можете, используя свой электронный пропуск в МСЭ с функцией RFID. Ячейка с электронным замком доступна только на период работы собрания, в котором вы принимаете участие, и поэтому вы должны освободить ее до 23 час. 59 мин. последнего дня работы собрания.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**: Для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров, в Службе помощи МСЭ (servicedesk@itu.int) имеется ограниченное количество портативных компьютеров, которые будут предоставляться по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ПРИНТЕРЫ**: Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться принтерами, которые находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан", а также около основных залов заседаний.

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПЕЧАТЬ**: В дополнение к "традиционному" методу печати с формированием очередей печати, требующего установки драйверов на компьютер или устройство пользователя, теперь возможна печать через электронную почту ("электронная печать"). Это простая процедура, которая заключается в прикреплении документов, которые необходимо распечатать, к электронному письму и отправки его на адрес электронной почты выбранного принтера (в формате printname@eprint.itu.in**t**). Установка драйверов не требуется. Подробную информацию см. по адресу: [http://itu.int/ITU-T/go/
e-print](http://itu.int/ITU-T/go/e-print).

РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ И СТИПЕНДИИ

**РЕГИСТРАЦИЯ**: С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия, просим направить письмом, по факсу (+41 22 730 5853) или по электронной почте (tsbreg@itu.int) **не позднее 29 марта 2016 года** список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, Академическую организацию, региональную и/или международную организацию либо другое объединение. Просим администрации также указывать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях).

**Просим принять к сведению, что предварительная регистрация участников собраний МСЭ‑Т проводится *в онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ‑Т** **(**[**http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11**](http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11)**)**.

ОСНОВНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ (до начала собрания)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Два месяца | 29 февраля 2016 г. | – представление вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| Четыре недели | 1 апреля 2016 г. | – запросы о содействии в получении визы |
| Один месяц | 29 марта 2016 г. | – предварительная регистрация  |
| 12 календарных дней | 16 апреля 2016 г. | – окончательный предельный срок представления вкладов для собрания РГ 3/11 |
| 7 календарных дней | 17 апреля 2016 г. | – окончательный предельный срок представления вкладов для собраний групп Докладчиков |

ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ И ВИЗЫ

Просим принять к сведению, что теперь обновленная информация для посетителей доступна по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**ГОСТИНИЦЫ**: Для вашего удобства прилагается форма для бронирования номеров в гостиницах (**форма 2**). Список гостиниц содержится по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗЫ**: Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного **четырехнедельного** периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы)[[1]](#footnote-1). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте (tsbreg@itu.int).

**FORM 1 – HOTELS**(to TSB collective letter 11/11)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**:Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name:

First name:

Address: Tel:

 Fax:

 E\_mail:

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other)

No.: valid until:

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature:

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 11/11)

Information for SG11 Rapporteurs meetings during 25−29 April 2016

In accordance with the results of last SG11 meeting (Geneva, 2-11 December 2015) please be informed that Rapporteurs meetings of Q1/11, Q3/11, Q4/11, Q6/11, Q8/11, Q9/11 and Q14/11 are to be held at ITU during 25−29 April 2016.

The various Rapporteurs meetings will be organized according to the draft schedule to be found in Annex D. Updates to this schedule will be posted as soon as available on the SG11 webpage: [http://itu.int/ITU-T/
studygroups/com11](http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11).

Meetings will open at 0930 hours on the first day. Participant registration will begin at 0830 hours. Detailed information concerning the meeting rooms will be displayed on screens in the Montbrillant entrance.

To enable TSB to make the necessary arrangements, please **register** as soon as possible online at <http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000850>.

## How to contribute to the Rapporteurs meetings:

**To** **contribute** to the meetings, please send via email ([see contacts below](#_Rapporteurs’_contacts)) to the responsible Rapporteur, preferably 7 calendar days before the first day of the Rapporteurs meeting concerned (17 April 2016) or directly submit your Contributions by uploading them to the related FTP area as provided below:

## Location of meeting documents:

Question 1/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp1/q1/2016-April-Geneva/>

Question 3/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp1/q3/2016-April-Geneva/>

Question 4/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp2/q4/2016-April-Geneva/>

Question 6/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp2/q6/2016-April-Geneva/>

Question 8/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp3/q8/2016-April-Geneva/>

Question 9/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp3/q9/2016-April-Geneva/>

Question 14/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp4/q14/2016-April-Geneva/>

Please use the provided set of **templates** to prepare your contribution. The templates are accessible from each ITU-T study group web page, under "Delegate resources". ([http://itu.int/ITU-T/studygroups/
templates](http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates)). The name, fax and telephone numbers and e-mail address of the person to be contacted about the contribution should be indicated on the cover page of all documents.

## Rapporteurs’ contact information

|  |  |
| --- | --- |
| **Question** | **Rapporteur** |
| 1/11 | Ms Xiaojie Zhu (Rapporteur) zhuxj@gsta.com  |
| 3/11 | Mr Viqar Shaikh (Rapporteur) vshaikh@appcomsci.com  |
| 4/11 | Mr Ying Cheng (Rapporteur) chengying10@chinaunicom.cn  |
| 6/11 | **Ms Cathy Zhou (Rapporteur)** cathy.zhou@huawei.com |
| 8/11 | Mr Isaac Boateng (Rapporteur) isaac.boateng@nca.org.gh  |
| 9/11 | Mr Shin-Gak Kang (Rapporteur) sgkang@etri.re.kr  |
| 14/11 | Mr Nan Chen (Associate Rapporteur) chenn@gsta.com |

**ANNEX C**

(to TSB Collective letter 11/11)

Draft Agenda of WP3/11 meeting

The terms of reference for the meeting are:

− To consider Consent ITU-T X.mp2p-pamp "Managed P2P communications: Peer Activity Management Protocol"

− Discuss the future of each Question of WP3/11

**ANNEX D**

(to TSB Collective letter 11/11)

## Draft Timetable for the WP3/11 and SG11 Rapporteurs meetings (25−29 April 2016)

|  | **Mon 25** | **Tue 26** | **Wed 27** | **Thu 28** | **Fri 29** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |
| **WP3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |
| **Special Session** |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |
| **Q1/11** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/11** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |
| **Q4/11** | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/11** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/11** |  | **X** |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |
| **Q9/11** |  |  | **X** | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q14/11** | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **JCA-SDN** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Session 1: 09:30−10:45; Session 2: 11:15−12:30; Session 3: 14:30−15:45; Session 4: 16:15−17:30**

*Note 1: A special session providing remote access capabilities will be held to discuss SG11 revised Question texts to be proposed at WTSA-16.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Образец такого запроса находится по адресу: <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)